

Aufbauanleitung

Istruzioni
per il montaggio

SANDKASTEN MIT DACH SABBIERA CON TETTO



Sand nicht enthalten.
Sabbia non inclusa.

Inhaltsverzeichnis

Inhalt	
Lieferumfang / Einzelteile mit Mengenangabe	4
Allgemeines / Gefahren- und Warnhinweise	
Verwendung und Aufbewahrung der Anleitung	6
Gefahr für Kinder! Achtung.	6
Vorsicht – Verletzungsgefahren und Sachschäden!	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Spielfunktionen	7
UV-Schutz	7
Reinigung, Pflege und Wartung	8
Technische Daten	8
Aufbauanleitung	
Montage (Reihenfolge 1 bis 11)	12

Indice

Contenuto	
Fornitura / singoli componenti con indicazione delle quantità	4
Aspetti generali / Pericoli e avvertenze	
Utilizzo e conservazione delle istruzioni	9
Pericolo per i bambini! Avvertenza.	9
Attenzione – Rischio di ferirsi e di danneggiare cose!	9
Uso a norma	10
Funzioni del gioco	10
Protezione UV	10
Pulizia, cura e manutenzione	11
Dati tecnici	11
Istruzioni per il montaggio	
Montaggio (sequenza da 1 a 11)	12

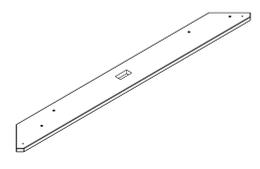
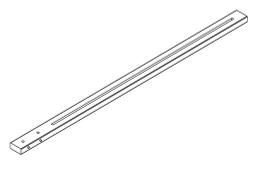
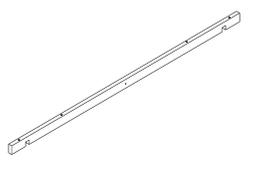
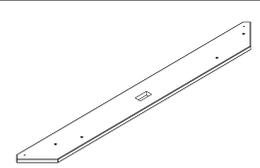
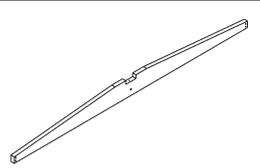
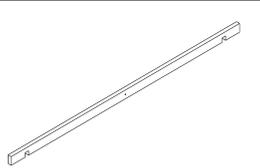
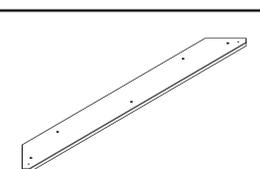
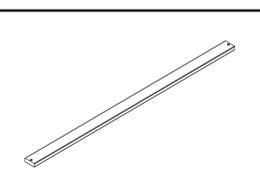
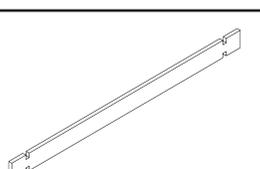
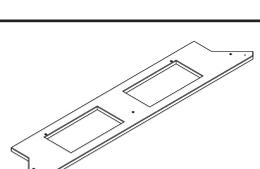
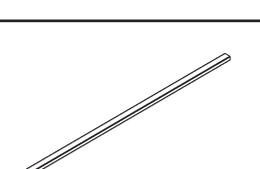
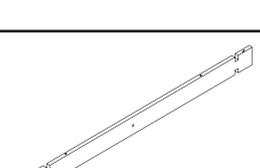
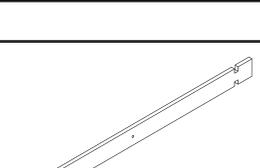
Lieferumfang / Einzelteile mit Mengenangabe

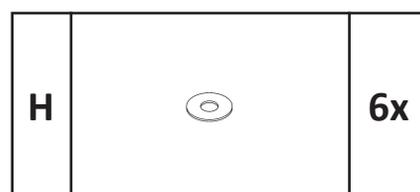
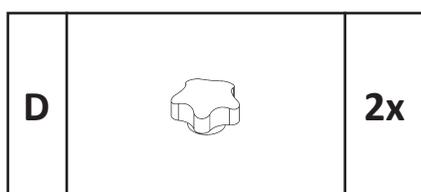
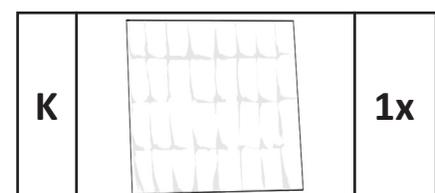
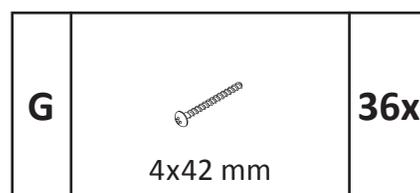
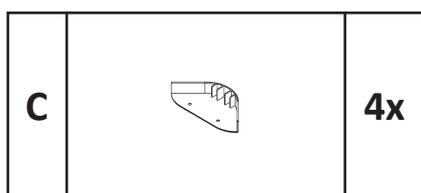
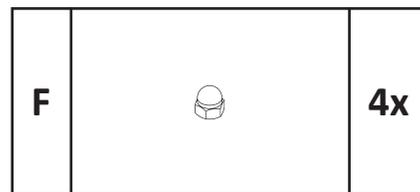
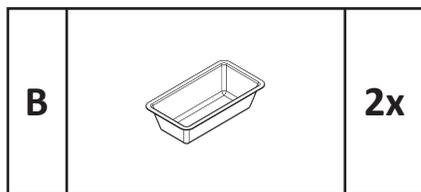
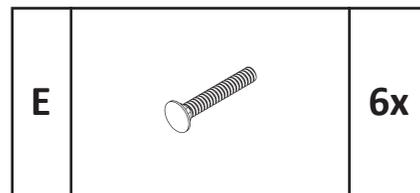
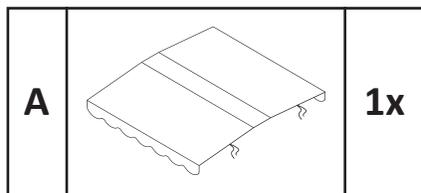
Vor dem Aufbau den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit überprüfen. Beim Feststellen eines Mangels kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice. Kontaktdaten siehe Seite 17.

Fornitura / singoli componenti con indicazione delle quantità

Prima del montaggio, controllare che la fornitura sia completa e integra.

Se viene rilevato un difetto, contattare il nostro servizio clienti. Per i dati di contatto vedere pagina 17.

1		1x	7		2x	13		2x
2		1x	8		2x	14		2x
3		1x	9		1x	15		2x
4		1x	10		2x	16		2x
5		2x	11		1x	5	Mit vier Vorbohrungen / Con quattro fori guida	
6		2x	12		1x	13	Mit vier Vorbohrungen / Con quattro fori guida	



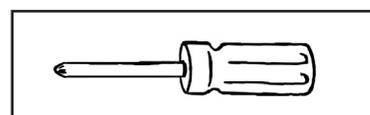
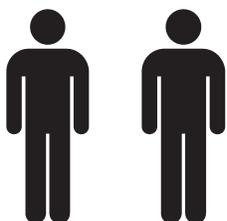
Enthaltene Ersatzteile:

- 1x Teil G
- 1x Teil I
- 1x Teil J

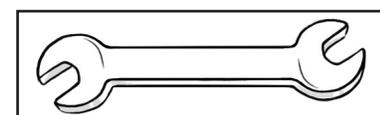
Parti di ricambio contenute:

- 1 pezzo G
- 1 pezzo I
- 1 pezzo J

Was benötigt wird / Ecco quello che occorre:



13 mm



Verwendung und Aufbewahrung der Anleitung

- Die Anleitung befähigt zum Aufbau, zur sicheren Bedienung und Reinigung des Sandkastens.

● **Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch und bewahren Sie diese Anleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten.**

- Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Aufbauanleitung mit.

Gefahr für Kinder! Achtung.

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Aufbau, Montage und Bewegen des Sandkastens sowie Sandkastendaches darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit einer Vielzahl von Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Sandkasten aufbauen.
- Das Spielgerät darf nur auf ebenem, weichem Untergrund (z.B. Rasen, Gummimatten, etc.) aufgestellt und betrieben werden. Das Spielgerät darf nicht auf Beton, Asphalt oder sonstigen harten Oberflächen aufgebaut werden.
- Achten Sie beim Aufbau auf einen Sicherheitsabstand zu anderen Aufbauten oder Hindernissen (z.B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen) von mindestens zwei Metern.
- Es sind keine selbstständigen Abänderungen der Montage und keine weiteren Anbauten erlaubt!
- Pro Sitzbank dürfen max. 3 Kinder Platz nehmen. Max. Benutzergesamtgewicht pro Bank: 50 kg.
- Das Sandkastendach darf auf keinen Fall unter Belastung auf- und zugemacht werden.
- Bei Nichtgebrauch senken Sie das Dach ab und sichern es mit den Sterngriffmuttern, um den Inhalt vor Verschmutzung (z.B. Blätter, Verschmutzung durch Tiere etc.) zu schützen.
- Bei starkem Wind und bei Schneefall das Dach auf jeden Fall absenken und mit den Sterngriffmuttern sichern.
- Das Dach ist nicht zum Spielen geeignet, daher nicht daran hängen, aufstützen, beladen, betreten etc.

Vorsicht – Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind den Sandkasten nur in seiner vorgegebenen Funktion gebraucht und nicht zweckentfremdet.
- Es ist nach dem Aufbau sowie in regelmäßigen Abständen zu prüfen, ob alle Schrauben fest angezogen sind; bei Bedarf sind sie nachzuziehen.
- Defekte Teile sind ausschließlich und unverzüglich durch Originalersatzteile lt. Stückliste dieser Aufbauanleitung auszutauschen.
- Bei fehlender Überprüfung kann das Spielgerät zur Gefahr werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Achtung. Der Sandkasten ist ein Spielzeug und eignet sich für Kinder ab 18 Monaten.
- Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Der Sandkasten ist nur für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- Der Sandkasten ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Spielfunktionen

- Der Sandkasten kann mit Spielsand befüllt und zum Bauen von Sandburgen, Buddeln, Graben und Spielen genutzt werden.
- Das Dach ist neigbar und sollte je nach Sonneneinstrahlung eingestellt werden.
- Das Dach enthält einen UV-Schutz, nähere Informationen unter dem folgendem Punkt UV-Schutz.

UV-Schutz

Die Dachplane ist mit einem UV-Schutz ausgestattet. Der UV-Schutzfaktor UPF 40+ gibt an, um wieviel länger der Nutzer von Sonnenschutztextilien sich in der Sonne aufhalten kann, ohne Hautschäden davonzutragen. Basis ist dabei die Eigenschutzzeit der Haut, die je nach individuellem Hauttyp stark variiert. Die Haut von Kindern hat eine Eigenschutzzeit von ungefähr 5–10 Minuten. Setzt sie sich länger ungeschützt der prallen Sonne aus, riskiert sie gefährliche Sonnenbrände. Unter dem Schutzdach der Sandkiste mit dem UPF-Faktor von 40+ kann sich das Kind nun 40 mal länger in der Sonne aufhalten als ohne diesen Schutz. Damit verlängert sich die maximale Aufenthaltsdauer von 5–10 Minuten auf 200–400 Minuten. Ein vollständiger UV-Schutz erfordert weitere Maßnahmen:

- Nutzen Sie zusätzlich Sonnencreme mit einem hohen Lichtschutzfaktor, Sonnenbrille und entsprechende Bekleidung sowie Kopfbedeckung, um einen Sonnenbrand zu verhindern.
- Überwachen und begrenzen Sie die Zeit, die das Kind der UV-Strahlung ausgesetzt wird, insbesondere während der Spitzenzeiten des Tages – etwa von 10 bis 15 Uhr.
- Bedenken Sie, dass bei schrägem Sonneneinfall nicht der gesamte Sandkasten vor UV-Strahlung geschützt ist. Richten Sie das Dach entsprechend aus.
- Einflüsse, wie Alterung und Abnutzung des Stoffes sowie Witterungseinflüsse können den UV-Schutz negativ beeinflussen. Ersetzen Sie die Dachplane spätestens nach 3 Jahren; bei Verschleißerscheinungen ggf. früher.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Wartungen sind zu Beginn jeder Saison sowie regelmäßig während der Gebrauchssaison vorzunehmen.
- Alle Schrauben sowie Muttern sind nach Aufbau und danach regelmäßig während des Gebrauchs auf festen Sitz zu überprüfen und ggf. nachzuziehen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle vier Kantenschutzelemente (C) auf Unversehrtheit und tauschen Sie diese bei Bedarf aus.
- Dieses Produkt ist überwiegend aus Naturholz gefertigt. Durch extreme Witterungseinflüsse, vor allem nach längeren Wärmeperioden, können sich deshalb Trockenrisse bilden. Sie sind eine natürliche Erscheinung, keinesfalls ein Qualitätsmangel. Trockenrisse, die in Längs-richtung des Holzes auftreten, haben außerdem keinen Einfluss auf die Belastbarkeit und Festigkeit des Materials. Die Trockenrisse können abgeschliffen oder mit Silikon ausgefüllt werden, um einer eventuellen Verletzungsgefahr vorzubeugen.
- Mindestens einmal pro Jahr das Holz mit einer Holzschutzfarbe aus dem Farbenfachhandel behandeln.
- Wir empfehlen ca. 100 kg Spielsand zum Befüllen des Sandkastens.
- Wir empfehlen den Spielsand alle fünf Jahre zu wechseln.
- Da Verunreinigungen des Spielsandes auch mit dem Dach nicht vollkommen ausgeschlossen werden können, ist eine händische Reinigung (z. B. Blätter, Abfall, etc.) des Sandes täglich durchzuführen.
- Die Plane mit einem nassen Tuch reinigen.

Technische Daten

- Abmessungen: ca. 126 x 121 x 118 cm
- Sitzhöhe: ca. 17 cm
- Inkl. Bodenvlies
- Höhenverstellbares Dach inkl. UV-Schutz UPF 40+
- Gewicht: ca. 9,5 kg
- Max. Belastbarkeit: 50 kg pro Sitzbank
- Für ca. 100 kg Spielsand

Utilizzo e conservazione delle istruzioni

- Le istruzioni insegnano come montare, utilizzare in sicurezza e pulire la sabbiera.

● **Leggere attentamente le seguenti indicazioni e conservare le istruzioni per future consultazioni.**

- In caso di cessione dell'articolo a terzi, accludere anche le presenti istruzioni per il montaggio.

Pericolo per i bambini! Avvertenza.

- Tenere i bambini lontano dal materiale usato per gli imballaggi. Sacchetti e pellicole non sono giochi. Ponete attenzione che non si rovescino sulla testa e non vengano ingoiati. Pericolo di soffocamento!
- La costruzione, il montaggio e lo spostamento della sabbiera e del suo tetto devono essere eseguiti solo da adulti.
- L'articolo, affinché sia montato in sicurezza, viene fornito con molti pezzi piccoli. Questi pezzi, se ingoiati, possono mettere la vita in pericolo. Pertanto, quando montate la sabbiera, tenete i bambini lontano.
- Lo strumento di gioco deve essere montato e utilizzato solo su una base piana e morbida (p. es. prato, tappeti di gomma, ecc.). Non deve essere montato su cemento, asfalto o altre superfici dure.
- Durante la costruzione rispettare una distanza di sicurezza di almeno due metri da altre costruzioni od ostacoli (p. es. recinto, garage, casa, rami sporgenti, fili per stendere il bucato o cavi elettrici).
- È assolutamente vietato apportare modifiche di propria iniziativa in fase di montaggio o montare componenti aggiuntivi!
- Su ogni panca possono stare seduti al massimo 3 bambini. Peso massimo supportato per panca: 50 kg.
- Il tetto della sabbiera non deve mai essere aperto o chiuso sotto carico.
- Quando non lo si usa, abbassare il tetto e fissarlo con i dadi a stella per proteggere il contenuto dalla sporcizia (ad es. foglie, imbrattamento da parte di animali, ecc.).
- In caso di forte vento e neve, abbassare comunque il tetto e fissarlo con i dadi a stella.
- Il tetto non è adatto per giocarci, pertanto non bisogna appendersi, appoggiarsi, apporvi oggetti, calpestarlo ecc.

Attenzione – Rischio di ferirsi e di danneggiare cose!

- Fate attenzione che il vostro bambino utilizzi la sabbiera unicamente nella sua funzione e non per altri scopi.
- Verificare ad intervalli regolari se tutti i dadi e le viti sono avvitati saldamente e, se necessario, serrarli.
- Tutti i componenti difettosi vanno sostituiti immediatamente e solo con ricambi originali riportati nell'elenco dei pezzi delle presenti istruzioni di montaggio.
- In mancanza di controllo lo strumento di gioco può diventare un pericolo.

Uso a norma

- Avvertenza. La sabbiera è un giocattolo ed è adatta ai bambini dai 18 mesi di età.
- Utilizzo solamente sotto vigilanza diretta di adulti.
- La sabbiera è adatta solo per uso esterno.
- La sabbiera è prevista per essere utilizzata in abitazioni private e non è adatta a finalità commerciali.

Funzioni del gioco

- La sabbiera può essere riempita con sabbia da gioco e utilizzata per costruire castelli di sabbia, per scavare tunnel, costruire piste e altri giochi.
- Il tetto è inclinabile e va regolato in base all'irraggiamento solare.
- Il tetto include una protezione UV; maggiori informazioni al prossimo punto Protezione UV.

Protezione UV

La copertura del tetto è dotata di una protezione UV. Il fattore di protezione dai raggi UV UPF 40+ indica per quanto tempo chi indossa tessuti protettivi dai raggi solari può sostare al sole senza subire danni alla pelle. Si parte sempre dal tempo di autoprotezione della pelle, che varia molto a seconda del tipo di pelle. La pelle dei bambini ha un tempo di autoprotezione di circa 5–10 minuti. Se resta esposta al sole cocente per un intervallo di tempo più lungo senza alcuna protezione, rischia pericolose scottature. Sotto al tetto della sabbiera con fattore di protezione UPF 40+, il bambino può stare al sole 40 volte più a lungo rispetto a quando è senza protezione. Il tempo di permanenza massimo aumenta quindi da 5–10 minuti a 200–400 minuti.

Per una protezione UV completa sono necessarie ulteriori misure:

- Utilizzare anche una crema solare con un fattore di protezione elevato, occhiali da sole e indumenti e copricapi adeguati per prevenire possibili scottature.
- Controllare e limitare il tempo in cui il bambino è esposto ai raggi UV, soprattutto nelle ore di picco della giornata, dalle 10 alle 15 circa.
- Tenere presente che se i raggi del sole cadono obliquamente, la sabbiera potrebbe non essere completamente protetta dai raggi UV. Orientare il tetto di conseguenza.
- Fattori come l'invecchiamento e l'usura del tessuto e l'effetto degli agenti atmosferici possono influire negativamente sulla protezione dai raggi UV. Sostituire la copertura del tetto al più tardi dopo 3 anni; se necessario, anche prima, in caso di segni di usura.

Pulizia, cura e manutenzione

- Effettuare i lavori di manutenzione all'inizio di ogni stagione e ad intervalli regolari durante il periodo d'uso.
- Dopo il montaggio, e successivamente durante l'uso, controllare regolarmente che tutte le viti e i dadi siano ben stretti e in caso contrario stringerli; sostituire eventualmente parti danneggiate per evitare pericoli.
- Controllare regolarmente l'integrità di tutti e quattro i paraspigoli (C) e sostituirli se necessario.
- Questo prodotto è fabbricato in prevalenza con legno naturale. È quindi possibile che, in condizioni ambientali estreme e in particolare dopo lunghi periodi caldi, si formino fessure di essiccamento. Queste fessure non sono in nessun caso un difetto di qualità, bensì un fenomeno naturale. Le fessure di essiccamento che si formano in senso longitudinale sul legno non hanno inoltre alcun influsso sulla stabilità e sulla resistenza del materiale. Per evitare un eventuale pericolo di lesioni possono essere levigate o riempite con silicone.
- Trattare il legno, almeno una volta l'anno, con una vernice protettiva specifica acquistata presso un rivenditore specializzato.
- Per il riempimento della sabbiera si consigliano circa 100 kg di sabbia.
- Si consiglia di sostituire la sabbia ogni cinque anni.
- Dato che, anche con il tetto chiuso, non si può escludere del tutto la presenza di sporcizia, è necessario eseguire ogni giorno una pulizia manuale (per es. di foglie, rifiuti ecc.).
- Pulire il telo utilizzando un panno umido.

Dati tecnici

- Dimensioni della sabbiera montata: 1260 x 1210 x 1180 mm
- Altezza di seduta: 17 cm
- Tessuto anti erbacce compreso
- Tetto regolabile in altezza compresa protezione UV UPF 40+
- Peso: ca. 9,5 kg
- Carico max. per panca: 50 kg
- Per 100 kg di sabbia

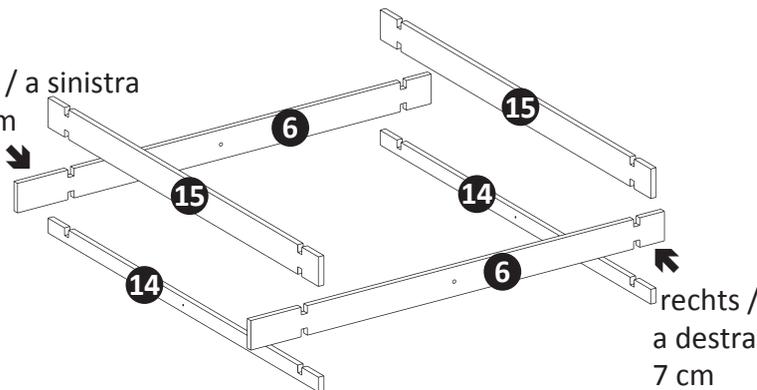
Montage / Montaggio

Um die Montage erfolgreich durchführen zu können, sollte die vorgegebene Reihenfolge zwingend eingehalten werden. Für den Aufbau werden zwei Erwachsene benötigt. /

Per eseguire correttamente il montaggio, deve essere rispettata obbligatoriamente la sequenza prescritta. Per il montaggio servono due adulti.

1.

links / a sinistra
13 cm



Die nebenstehend abgebildeten Teile des Sandkastenunterbaus zusammenstecken.

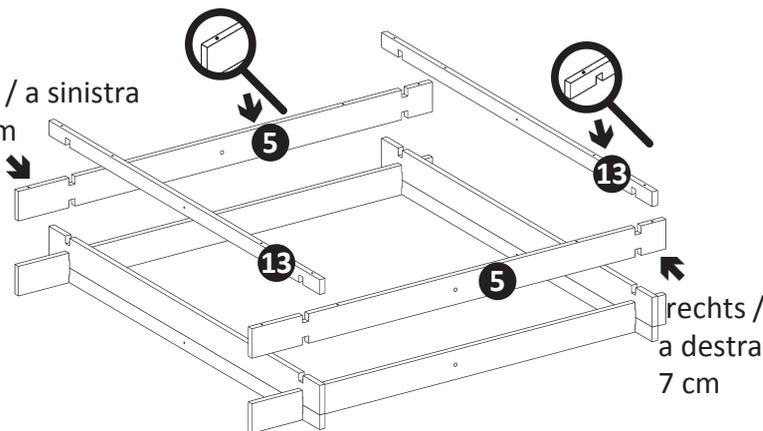
Die Bretter **6** müssen so montiert werden, dass der Überstand links größer ist als rechts. /

Unire le parti della struttura base della sabbiera illustrati qui accanto.

Montare le tavole **6** in modo che sporgano di più a sinistra che a destra.

2.

links / a sinistra
13 cm



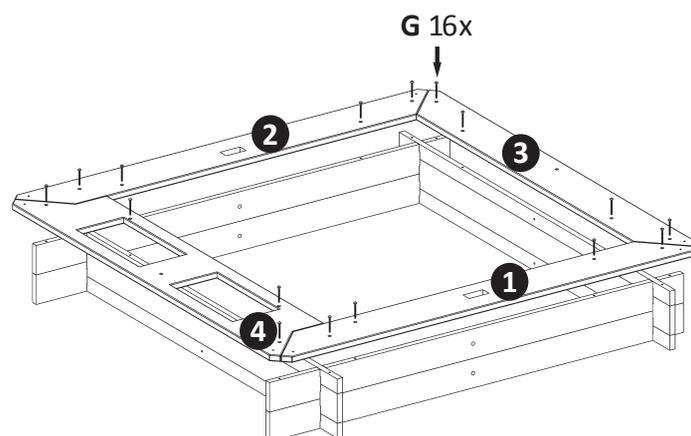
Die weiteren Teile des Sandkastenunterbaus aufstecken.

Die Bretter **5** müssen so montiert werden, dass der Überstand links größer ist als rechts und die vier Vorbohrungen nach oben zeigen. /

Unire poi le parti restanti.

Montare le tavole **5** in modo che sporgano di più a sinistra che a destra e che i fori guida siano rivolti verso l'alto.

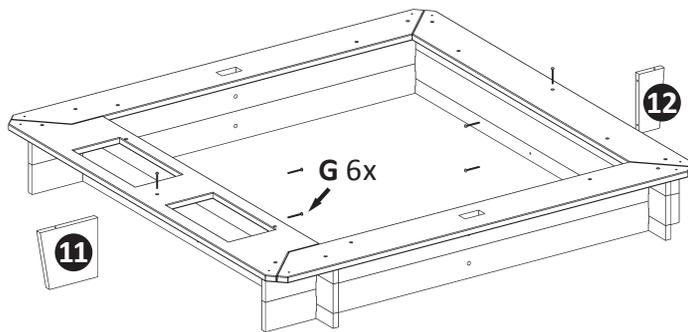
3.



Die vier Sitzflächen auf dem Sandkastenunterbau montieren. /

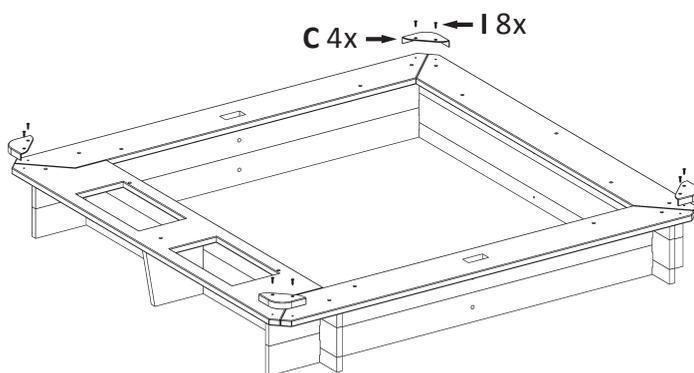
Montare sopra la struttura base le quattro sedute.

4.



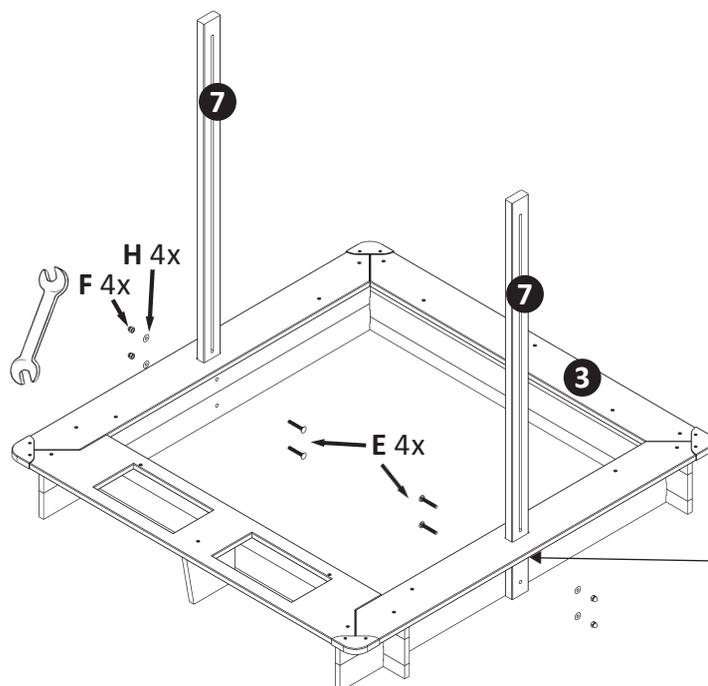
Die Stabilisationsbretter **11** und **12** am Sandkastenunterbau montieren. /
Montare le tavole stabilizzatrici **11** e **12** sulla struttura base della sabbiera.

5.



Den Eckschutz an allen vier Ecken montieren. /
Montare il paraspigolo a tutti e quattro gli angoli.

6.



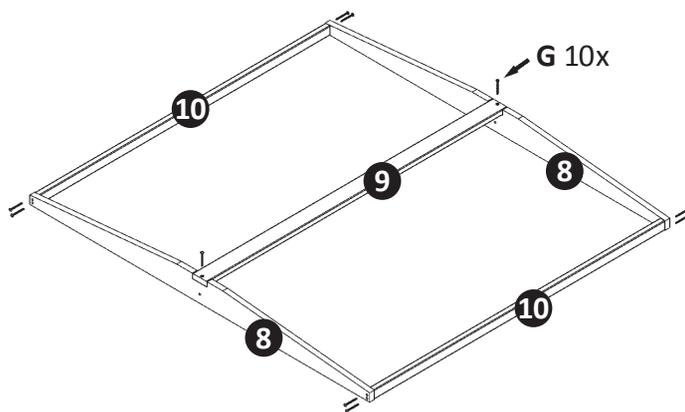
Die verstellbare Dachhalterung mit Hilfe des Maulschlüssels am Sandkastenunterbau montieren.

Die Vorbohrungen am unteren Ende der Bretter **7** müssen dabei in Richtung Brett **3** zeigen. /

Servendosi della chiave fissa, montare il supporto del tetto sulla base della sabbiera. I fori guida all'estremità inferiore delle tavole **7** devono essere orientati in direzione della tavola **3**.

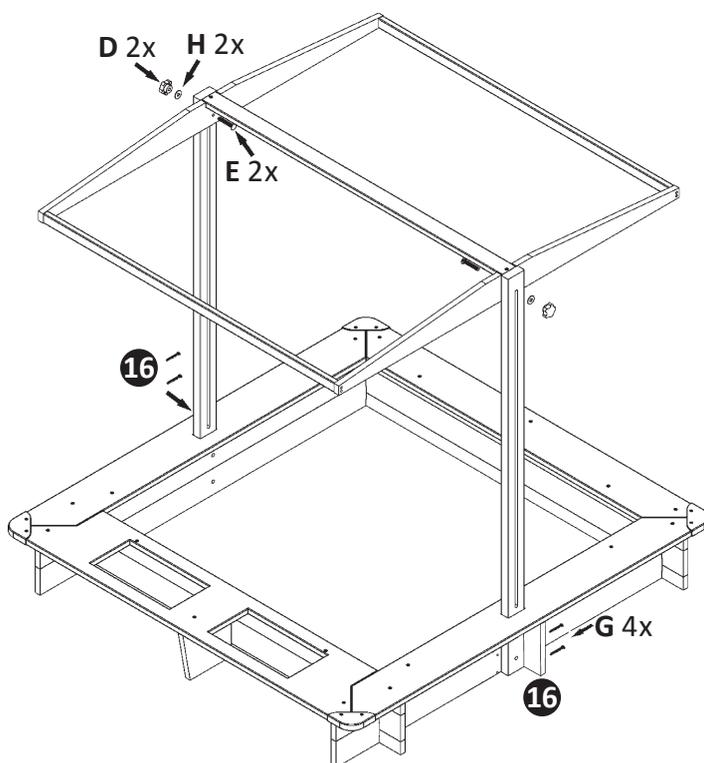
Die Vorbohrungen zur Montage der Stabilisationsbretter **16** befinden sich rechts von Teil **7**. /
I fori guida per il montaggio delle tavole stabilizzatrici **16** si trovano a destra del pezzo **7**.

7.



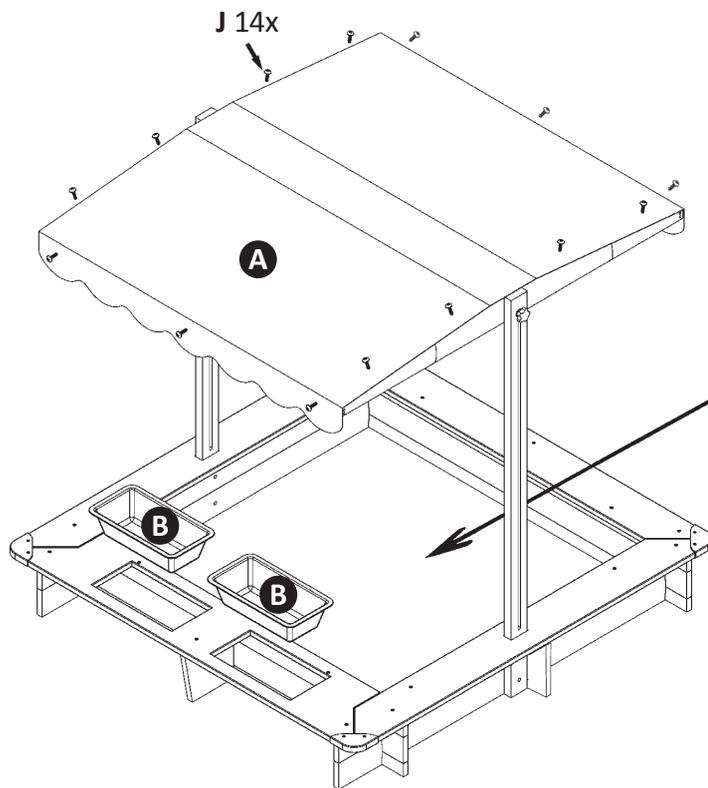
Die nebenstehend abgebildeten Teile des Daches zusammenmontieren.
Hinweis: Die Bohrungen der Bretter 10 müssen nach außen zeigen. /
Assemblare le parti del tetto illustrate qui accanto.
Avvertenza: i fori delle tavole 10 devono essere rivolti verso l'esterno.

8.

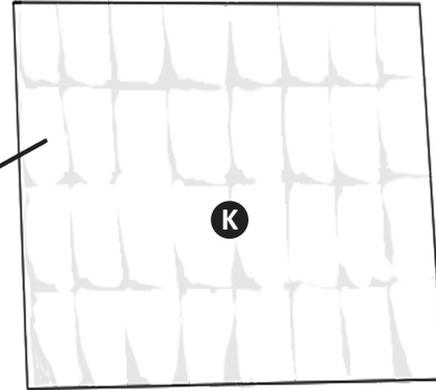


Das zusammengebaute Dach an der Dachhalterung montieren.
Die Stabilisationsbretter 16 am Sandkastenunterbau montieren. /
Montare il tetto assemblato sul relativo supporto. Montare le tavole stabilizzatrici 16 sulla struttura base della sabbiera.

9.

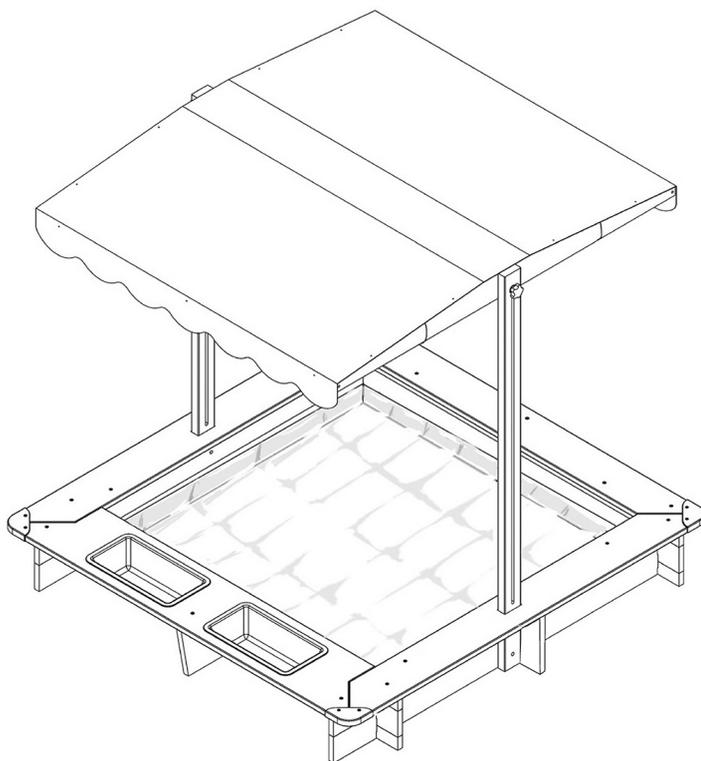


Die Dachplane mit den Schrauben am Dach montieren und zusätzlich die Dachplane mit den Bändern am Dach befestigen. Das Bodenvlies sowie die Wasserbecken in den Sandkastenunterbau einlegen. /



Con le viti montare la copertura sul tetto, quindi fissarla al tetto utilizzando le cinghie. Inserire il tessuto anti erbacce e le vaschette per l'acqua nella struttura base della sabbiera.

10.



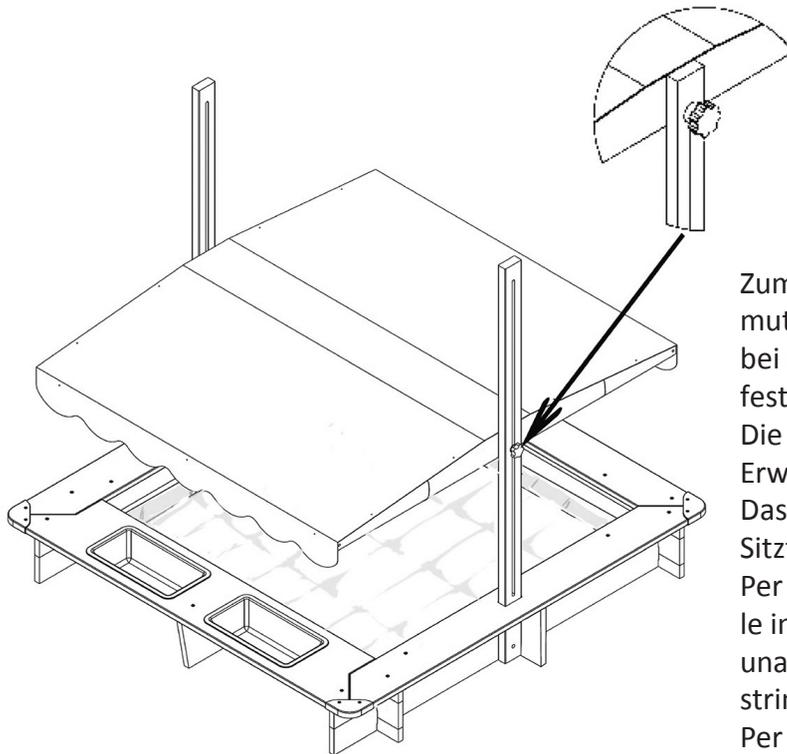
Je nach Sonneneinstrahlung kann das Dach schräg gestellt werden. Dazu die Sterngriffmuttern an beiden Seiten etwas lösen und bei neuer Neigung die Sterngriffmutter fest anziehen.

Die Änderung der Neigung muss durch zwei Erwachsene erfolgen. /

È possibile inclinare il tetto in base alla direzione da cui proviene la luce del sole. Per farlo svitare leggermente le impugnature a stella su entrambi i lati e, una volta trovata la nuova posizione, stringerle di nuovo.

Per modificare l'inclinazione del tetto serve l'intervento di due adulti.

11.



Zum Bewegen des Daches die Sterngriffmuttern an beiden Seiten etwas lösen und bei neuer Position die Sterngriffmuttern fest anziehen.

Die Höhenverstellung muss durch zwei Erwachsene erfolgen.

Das Dach als Wetterschutz bis auf die Sitzflächen absenken. /

Per spostare il tetto svitare leggermente le impugnature a stella su entrambi i lati e, una volta trovata la nuova posizione, stringerle saldamente.

Per regolare l'altezza serve l'intervento di due adulti.

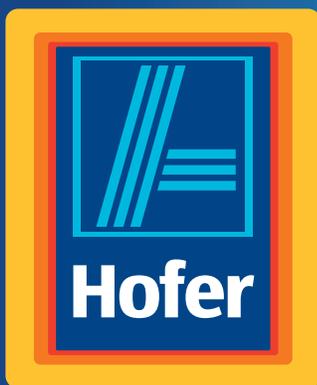
Per usare il tetto come protezione dagli agenti atmosferici abbassarlo fino al livello delle sedute.

**Bezugsmöglichkeit der Montageanleitung als pdf-Datei sowie Kontaktadresse des Kundendienstes
(auch für Ersatzteile):**

Innovakids GmbH · Postfach 301066 · 70450 Stuttgart · Germany · games@innovakids.net

**Per richiedere le istruzioni di montaggio in formato pdf e l'indirizzo di contatto del servizio clienti
(anche per pezzi di ricambio):**

Innovakids GmbH · Postfach 301066 · 70450 Stuttgart · Germany · games@innovakids.net



Vertrieben durch: /
Produttore:
Innovakids GmbH
D-70450 Stuttgart
Postfach 301066
Germany

KUNDENDIENST •
ASSISTENZA POST-VENDITA 724830

  0800 404 030

 800 561962

 games@innovakids.net

Modell / Modello: 03/2023
11.008.864

